

第 5 期

## 第二組

澳門特別行政區公報  
由第一組及第二組組成

二零一八年一月三十一日，星期三



Número 5

## II

SÉRIE

do Boletim Oficial da Região Administrativa  
Especial de Macau, constituído pelas séries I e II

Quarta-feira, 31 de Janeiro de 2018

# 澳門特別行政區公報 BOLETIM OFICIAL DA REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL DE MACAU

## 副刊 SUPLEMENTO

### 目 錄

#### 澳門特別行政區

##### 行政長官辦公室：

第21/2018號行政長官批示，委任多名體育委員會委員。.....	2076
第22/2018號行政長官批示，委任一名體育委員會委員。.....	2076

### SUMÁRIO

#### REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL DE MACAU

##### Gabinete do Chefe do Executivo:

Despacho do Chefe do Executivo n.º 21/2018, que designa vários membros do Conselho do Desporto. ....	2076
Despacho do Chefe do Executivo n.º 22/2018, que designa um membro do Conselho do Desporto. ....	2076

印務局，澳門官印局街。電話：2857 3822 • 傳真：2859 6802 • 電子郵件：info@io.gov.mo

Imprensa Oficial, Rua da Imprensa Nacional — Macau. Tel.: 2857 3822 • Fax: 2859 6802 • E-mail: info@io.gov.mo  
網址 Website: <http://www.io.gov.mo>

## 澳門特別行政區

REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL  
DE MACAU

## 行政長官辦公室

## GABINETE DO CHEFE DO EXECUTIVO

## 第 21/2018 號行政長官批示

## Despacho do Chefe do Executivo n.º 21/2018

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據經第4/2009號行政法規修改的第30/2001號行政法規第三條第一款（十一）項及第五款的規定，作出本批示。

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do disposto na alínea 11) do n.º 1 e do n.º 5 do artigo 3.º do Regulamento Administrativo n.º 30/2001, com a redacção que lhe foi dada pelo Regulamento Administrativo n.º 4/2009, o Chefe do Executivo manda:

一、委任下列人士為體育委員會委員，自二零一八年一月二十七日起至二零二零年一月二十六日止：

1. São designadas como membros do Conselho do Desporto, a partir de 27 de Janeiro de 2018 e até 26 de Janeiro de 2020, as seguintes individualidades:

- (一) 歐華德；
- (二) 何偉權；
- (三) 袁麗芬；
- (四) 關偉霖；
- (五) 梁忠靈；
- (六) 李柱坤；
- (七) 梁伯進；
- (八) 吳日安；
- (九) 吳嘉婷；
- (十) 施仲舒。

- 1) Duarte Tavares Alves;
- 2) Ho Wai Kun;
- 3) Iun Lai Fan;
- 4) Kuan Vai Lam;
- 5) Leong Chong Leng;
- 6) Li Chu Kwan;
- 7) Liang Baijin;
- 8) Ng Iat On;
- 9) Ng Ka Teng;
- 10) Si Chong Su.

二、本批示自二零一八年一月二十七日起產生效力。

2. O presente despacho produz efeitos a partir do dia 27 de Janeiro de 2018.

二零一八年一月二十三日

23 de Janeiro de 2018.

行政長官 崔世安

O Chefe do Executivo, *Chui Sai On*.

## 第 22/2018 號行政長官批示

## Despacho do Chefe do Executivo n.º 22/2018

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據經第4/2009號行政法規修改的第30/2001號行政法規第三條第一款（九）項及第五款的規定，作出本批示。

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do disposto na alínea 9) do n.º 1 e do n.º 5 do artigo 3.º do Regulamento Administrativo n.º 30/2001, com a redacção que lhe foi dada pelo Regulamento Administrativo n.º 4/2009, o Chefe do Executivo manda:

一、委任曾志龍為體育委員會委員，自二零一八年一月二十七日起至二零二零年一月二十六日止。

1. É designado Kyan Su Lone como membro do Conselho do Desporto, a partir de 27 de Janeiro de 2018 e até 26 de Janeiro de 2020.

二、本批示自二零一八年一月二十七日起產生效力。

二零一八年一月二十三日

行政長官 崔世安

二零一八年一月三十日於行政長官辦公室

辦公室主任 柯嵐

2. O presente despacho produz efeitos a partir do dia 27 de Janeiro de 2018.

23 de Janeiro de 2018.

O Chefe do Executivo, *Chui Sai On*.

Gabinete do Chefe do Executivo, aos 30 de Janeiro de 2018.

– A Chefe do Gabinete, *O Lam*.



印務局  
Imprensa Oficial

每份售價 \$4.00

PREÇO DESTE NÚMERO \$4,00